

**АНО «Школа Шехтера «Живой язык»**

**Учебная программа:**

**Эмоционально-смысловое освоение  
чужого языка.  
(английский, испанский, немецкий,  
французский,  
итальянский языки)**

**2015 г. г. Москва**

Предметом деятельности АНО школы Шехтера «Живой язык» являются:

- осуществление образовательной деятельности по данной образовательной программе с применением эмоционально-смыслового подхода, разработанного членом-корреспондентом Академии гуманитарных исследований, профессором Нового гуманитарного университета И. Ю. Шехтером;
- удовлетворение потребностей личности в интеллектуальном, культурном и нравственном развитии, в самоопределении и самореализации посредством получения начального и послевузовского языкового образования, дополнительного профессионального образования, связанного с иностранным языком;
- осуществление образовательной деятельности реализуемую преподавателями иностранного языка успешно прошедшими специальную подготовку под руководством автора эмоционально-смыслового метода по государственным, авторским программам и учебным планам в соответствии с эмоционально-смысловым подходом к обучению;
- научная деятельность, развитие социальных наук посредством научных исследований и творческой деятельности членов научно преподавательского состава и обучающихся, использование полученных результатов в образовательном процессе по эмоционально-смысловому методу И.Ю. Шехтера;
- подготовка, переподготовка и повышение квалификации работников с высшим образованием и преподавателей высшей квалификации по проблемам эмоционально-смыслового подхода;
- обеспечение всестороннего развития интеллектуальных, духовных, эстетических, культурных и физических возможностей участников образовательного процесса, обеспечивающих успешную адаптацию к условиям социума;
- развитие международного сотрудничества в области профессионального образования на основе активного пользования иностранным языком;
- создание языковых научно-исследовательских и учебно-методических подразделений и самостоятельные организации;
- разработка и внедрение в соответствии с законодательством Российской Федерации новых образовательных технологий по эмоционально-смысловому подходу к освоению иностранного языка;
- создание и распространение учебно-методической продукции по языковой подготовке на любых носителях информации, учебные кинофильмы и фонограммы, аудио-, видеопродукцию и программное обеспечение.
- постоянное повышение качества подготовки обучающихся с учетом современных требований, новейших достижений науки и техники.

Для достижения указанных целей, в соответствии с данной программой, осуществляются следующие виды деятельности:

- подготовка, переподготовка и повышение квалификации специалистов;
- материально-техническое обеспечение образовательного процесса; оборудование помещений в соответствии с государственными и местными нормами и требованиями эмоционально-смыслового метода;
- организацию и совершенствование методического обеспечения образовательного процесса;
- разработку и утверждение образовательных программ и учебных планов, рабочих программ учебных курсов и дисциплин, календарных учебных графиков;
- самостоятельное формирование контингента студентов и слушателей в пределах, оговоренных лицензией, квоты;
- содействие деятельности преподавательских (педагогических) организаций (объединений) и методических объединений по эмоционально-смысловому методу;
- сотрудничество с российскими и зарубежными учебными заведениями, государственными и общественными организациями, специализированными коммерческими и некоммерческими организациями по вопросам основной деятельности АНО Школы Шехтера «Живой язык».

На базе АНО может осуществляться разработка и внедрение передовых методик в области образования по соответствующему профилю подготовки квалифицированных кадров, обеспечивающих высокий уровень профессионального образования и удовлетворяющих запросы личности и государства.

Разработанный более 30-ти лет назад метод Шехтера доказал свою эффективность и сегодня остается новаторским, так как предусматривает принципиально отличающийся от других новых методик - эмоционально-смысловой подход к освоению чужого языка и устной речи в особенности.

**Целями курса являются:**

- освоение и развитие свободной устной речи в короткие сроки без домашних заданий и экзаменов
- развитие устной речи на чужом языке для выражения собственных мыслей своими словами вместо чужих мыслей чужими словами (пересказом готовых текстов, учением наизусть готовых диалогов и т.п.)
- достижение нормативного уровня понимания на слух беглой речи на чужом языке.
- обогащение устной речи характерными формами, выражениями, идиомами и речевыми оборотами изучаемого языка, расширение возможности замещения одних слов другими в пределах реализованных смысловых полей.
- развитие чтения не адаптированной художественной, публицистической и специальной литературы с переходом от чтения со словарем к свободному чтению.

- повышение уровня грамотности речи с помощью систематической коррекции и через объяснение и обзор действующей функциональной грамматики.

Обучение устной речи, на начальном этапе прежде всего, основывается не на изучении строя неизвестного языка, не на заучивании слов и выполнении упражнений вне текста и без смысла, а на личном активном участии в различных поворотах событий - этюдов, организуемых на занятиях с изменениями в каждом следующем этюде.

Предъявление нового языкового материала и его понимание основанного не на механическом повторении текста и заучивании правил, а на восприятии динамики события самим слушателем. Запоминание подкреплено новыми методическими подходами – работой с аудиодисками, карточками смыслового лото, используются изобразительные средства.

Доброжелательное отношение, способствует достижению понимания функций употребленных вербальных средств не в отрыве, а в связи с содержательной, т.е. смысловой составляющей высказывания, текста.

Полный курс обучения иностранному языку состоит из 3-х циклов занятий, каждый цикл — 92 академических часа, 5 дней в неделю, 4 академических часа в день, без домашних заданий и экзаменов. Длительность каждого цикла – 23 учебных дня. Между циклами предусмотрены перерывы от 1 до 3 месяцев. Занятия проводятся в группах от 5 до 12 человек. Обучение могут проходить все желающие от 16 лет, в том числе и с нулевого уровня владения иностранным языком.

Проводится обязательное устное тестирование по результатам, которого, слушатель может начать обучение с любого из трех циклов.

**Первый цикл** рекомендован тем, кто ранее не изучал данный иностранный язык, а также тем, кто испытывает трудности при чтении, понимании речи на слух и, прежде всего, в говорении — так называемый «языковой барьер».

Основные виды занятий на первом цикле:

- Предъявление или подкрепление текстов, организация прослушивания аудиодисков, работа с карточками смыслового лото, выразительное эмоциональное чтение текстов преподавателем от лица действующих персонажей;

- Участие в этюдах, в ходе которых необходимо действовать в разнообразных событиях городской жизни. Пути решения проблем, выбор слов и выражений остается за слушателями.

К концу первого цикла слушатели могут принимать участие в разговоре не испытывая трудностей оказавшись в новых обстоятельствах общения. Первый цикл обучения направлен на развитие самостоятельности обучаемых при пользовании иноязычной речью для общения, на возможность слушателя утверждать своё личное отношение к действительности на языке данного народа.

**Второй цикл** рекомендован слушателям, успешно закончившим первый цикл, а также тем, кто испытывает затруднения в понимании на уровне монологической речи и в деловом общении.

Основные виды занятий на втором цикле:

- Знакомство с функциональной грамматикой, фонетическими и другими особенностями изучаемого языка для нормирования и коррекции активной речи и чтения.

- Устная практика предполагает живое непосредственное участие в различных моделях деловой жизни: форумах, круглом столе, совещаниях, защите проекта по актуальным проблемам, таким как глобализация, защита природы, образование, здоровье.

- Просмотр учебных и художественных кинофильмов на иностранном языке и последующее обсуждение используются для развития понимания на слух беглой речи.

- Осуществляется переход к чтению публицистической, художественной и специальной литературы..

- Работа с текстами, программами, проектами и пр. уже на английском языке не только для пользования готовыми формами, но и для создания на английском же языке своих собственных документов в этих областях бюрократии.

- Знакомство с основами реферирования и последовательного устного перевода на русский язык.

- Часть времени на втором цикле отводится на просмотр кинофильмов и критический анализ замысла их авторов. Эти кинофильмы созданы по произведениям английских и американских писателей, они демонстрируются без перевода и титров и, как показывает многолетняя практика, благодаря новой методике не представляют для вас трудностей в понимании, в том числе и американский фильм «Двухсотлетний человек» по рассказу известного современного писателя-фантаста Айзека Азимова.

- Каждый шестой день занятий (день самокоррекции) будет посвящен изучению особенностей строя современного английского языка.

Учащимся будут предложены сведения о нормах грамматики, фонетики и словообразования по действующим сегодня учебникам, изданным в России и за рубежом. Целью этих занятий является не только понимание правил и их употребление, но, прежде всего, нормирование вашей английской речи согласно этим правилам.

К концу второго цикла слушатели пользуются свободой выбора слов и речевой инициативой, в том числе и в деловом общении.

**Третий цикл** рекомендован слушателям, успешно закончившим второй цикл, а также желающим совершенствоваться и развивать все виды речевой деятельности: в том числе последовательный перевод и реферирование.

Основные виды занятий на третьем цикле:

- Участие в различных формах дискуссий в усложняющихся условиях устного общения. Слушателям предлагается не только изложить свою точку зрения на проблему, но и аргументировано отстоять или опровергнуть точку зрения оппонента. Участие в дискуссиях обогащает словарный запас, делает речь живой за счет

использования идиом, грамматических оборотов, свойственных чужому языку в конкретном употреблении.

- Знакомство с возможностями функциональной грамматики продолжается на третьем цикле.

- Чтение художественной и специальной литературы с обсуждением и литературным анализом прочитанного.

- Обучение устному последовательному переводу, переводу с листа.

В ходе занятий на всех циклах слушатели знакомятся с культурой и традициями стран изучаемого языка. Проводятся экскурсии на изучаемом языке: обзорная экскурсия по Москве, по музеям и галереям города.

Результат обучения на третьем цикле - повышение уровня владения устной речью, достаточный для практического пользования языком, соблюдая нормативы грамотной речи.

Курс обучения предназначен для взрослых – специалистов различной профессиональной направленности, для которых знание иностранного языка не является основой их специальности.

Обучение проходит в виде групповых занятий. Программа не предназначена для заочного или самостоятельного обучения.

Полный курс обучения обеспечивает возможность участия в деловых встречах, конференциях, симпозиумах и дискуссиях, не прибегая к помощи переводчика. Позволяет читать, реферировать и аннотировать специальную литературу в оригинале без словаря.

Выбор и форма диалогов, объединённых в эпизоды, представленные в специально разработанных учебных пособиях, обусловлены психолингвистическими, методическими и дидактическими принципами, положенными в основу эмоционально-смыслового метода обучения языка.

В соответствии с этими положениями, учебная программа целиком основана на развитии различных форм межличностного общения, возникающих у обучающегося в ходе специально организуемых учебных занятий. Представленные в эпизодах реплики как бы отражают персонажей – участников событий, происходящих в условиях современной городской жизни.

Событийность – основной принцип композиции текстов, определяющих содержание эпизодов. Этим достигается осмысленность каждой реплики, так как легко просматривается мотивация и целенаправленность высказываний.

В ходе занятий на начальном этапе не предполагается изложение теоретических положений, сведений о категориальных характеристиках изучаемого языка, правил и исключений из этих правил, точно так же, как и не предполагается ни системы упражнений по аспектам языка (грамматика, лексика, фонетика), ни выполнения домашних заданий. Актуализация, автоматизация и систематизация грамматических навыков происходит на втором и третьем этапе обучения. Для этого разработаны специальные пособия по функциональной грамматике каждого из изучаемого языков.

Специально разработанная система вариантных этюдов, проблемных ситуаций, мыслительных задач и т.п., эффективность которых целиком и полностью зависит от профессиональной подготовки преподавателя, пользующегося эмоционально-смысловым методом, - разрешает основные проблемы практического овладения чужим языком без использования традиционных форм работы в аудитории.

Большой удельный вес приобретает чтение на чужом языке, не только учебных материалов, но и прессы. Значительное место в курсе занимает и перевод.

Обучение включает в себя виды речевой деятельности, обеспечивающие возможность контакта с иностранными специалистами в нашей стране и во время пребывания наших специалистов в стране изучаемого языка, ознакомление с нормами и обычаями речевого поведения общего характера, отражающие специфику работы обучающихся.

К концу полного курса обучения слушатели должны обладать развитой речевой инициативой, принимать активное участие в общении в малой группе и в диалоге, не испытывать затруднений при необходимости устно реагировать на новые, ранее не возникавшие обстоятельства общения, иметь сформированные навыки реферирования, монологической речи, последовательного перевода.

## **I этап.**

### **Конечные требования к владению иностранным языком:**

наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, для изучения зарубежного опыта в определенной (профилирующей) области науки и техники, а также для осуществления деловых контактов на элементарном уровне.

I. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

| <b>Сферы и ситуации<br/>иноязычного общения</b>  | <b>Умения иноязычного общения</b>  |
|--|--|
| <b>1) Поиск новой информации:</b>  | <b>Чтение</b>  |
| – работа с текстами из учебной, страноведческой, научно-популярной и научной литературы, периодических изданий и монографий, инструкций, проспектов и справочной литературы. | – владение всеми видами чтения адаптированной литературы, в том числе:<br><br>а) ознакомительным чтением без словаря; количество |

неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не превышает 2–3% по отношению к общему количеству слов в тексте;

б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 5–6% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

## **2) Устный обмен информацией:**

– устные контакты в ситуациях повседневного общения;

– обсуждение проблем страноведческого, общенаучного и общетехнического характера.

## **Говорение и аудирование:**

– участие в диалоге в связи с содержанием текста;

– владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/ несогласия с мнением собеседника/ автора, завершение беседы);

– сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой, общенаучной и общетехнической тематики (в объеме не менее 10–12 фраз за 3 мин (нормальный средний темп речи);

– понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения

длительностью до 3-х минут звучания (10–12 фраз в нормальном среднем темпе речи).

### **3) Письменный обмен информацией:**

- записи, выписки;
- конспектирование;
- деловое письмо, отражающее определенное коммуникативное намерение.

### **Письмо**

- фиксация информации, получаемой при чтении текста;
- письменная реализация коммуникативных намерений (запрос сведений/данных, информирование, заказ, предложение, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия, отказа, извинения, благодарности).

## **II. Формирование и совершенствование языковых навыков**

### **A. Фонетика**

- совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе;
- совершенствование навыков чтения про себя;
- развитие навыка обращенного чтения (вслух).

### **Б. Лексика**

- коррекция и развитие лексических навыков (объем лексического минимума – 1800–2000 единиц, из них 1000 единиц продуктивно);
- развитие рецептивных и продуктивных навыков словообразования:

## II ЭТАП (продолжение курса обучения)

### **Конечные требования к владению иностранным языком:**

наличие коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки и техники, а также для делового профессионального общения.

### **Задачи обучения на втором этапе (в целях достижения II-го уровня владения иностранным языком):**

#### **I. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:**

##### **1) Поиск и осмысление информации:**

– работа с оригинальной, в том числе со специальной и страноведческой литературой, обзорами, технической документацией по организации производства, новым технологиям, модификации существующих технологий, технического оборудования, с эксплуатационными характеристиками, описаниями экспериментов, научными статьями.

##### **Чтение:**

– владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:

а) ознакомительным без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;

б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря

##### **2) Устные контакты:**

– устный обмен информацией в процессе повседневных и деловых контактов, деловых встреч и совещаний, в ходе ознакомления с назначением, функционированием, гарантийным

##### **Говорение и аудирование:**

– участие в диалоге (беседе), выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации - дополнительной, детализирующей,

обслуживанием приборов, аппаратуры, оборудования, при выяснении/ уточнении деталей;

– работа на выставке (беседы у стендов).

уточняющей, иллюстрирующей, оценочной, выяснение мнения собеседника, выражение собственного мнения по поводу полученной информации, выражение одобрения/недовольства, уклонение от ответа);

– сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);

– понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 5 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

### **3) Письменные контакты:**

– деловая переписка;  
– заполнение анкет;  
– аннотирование.

### **Письмо**

– реализация на письме коммуникативных намерений (установление деловых контактов, напоминание, выражение сожаления, упрека);

– фиксирование нужной информации при

аудировании;

– составление плана,  
тезисов  
сообщения/доклада;

– перевод с иностранного  
языка на русский/родной  
и с русского/родного  
языка на иностранный.

## II. Формирование и совершенствование языковых навыков.

### A. Лексика

– развитие лексических навыков (объем лексического материала – 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно);

– дальнейшее расширение потенциального словаря.

## III ЭТАП

### Конечные требования к владению иностранным

**языком:** наличие коммуникативной компетенции, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах и ситуациях делового партнерства, совместной производственной и научной работы.

I. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях

#### Сферы и ситуации иноязычного общения

#### Умения иноязычного общения

**1) Творческий поиск и обработка полученной информации:**

**Чтение:**

*А, Б. – работа с оригинальной литературой по специальности (в том числе по маркетингу), контрактами, релизами о партнерстве;*

– зрелое владение всеми видами чтения литературы разных функциональных стилей и жанров.

*патентный поиск; реклама;*

*Б. – работа с оригинальной литературой научного характера, сопоставление и определение/выбор путей и способов научного исследования (изучение статей, монографий, рефератов, трактатов, диссертаций).*

## **2) Устная информационная деятельность:**

**А,Б.** – прием зарубежных специалистов; обмен информацией общего и профессионального/научного характера в процессе повседневных бесед, деловых переговоров и сотрудничества, при заключении контрактов, обсуждении условий делового партнерства; деловое общение по телефону;

**Б.** – обмен информацией в процессе повседневных контактов, научного сотрудничества, в ходе семинаров/дискуссий/диспутов/полемики на совещаниях/конференциях/симпозиумах/конгрессах.

## **3) Письменная информационная деятельность:**

**А, Б.** – деловая переписка (поиск деловых партнеров, описание конкретных предложений и условий делового сотрудничества, жалоба/рекламация);

– составление патентных описаний, телексов;

**Б.** – написание тезисов, докладов, отзывов, рецензий, статей, отчетов, заявок на участие в конференциях/симпозиумах/семинарах/конгрессах за рубежом.

## **Говорение и аудирование:**

– участие в диалоге/беседе профессионального характера, выражение различных коммуникативных намерений (совет, сожаление, удивление/недоумение и др.)

– владение всеми видами монологического высказывания (информирование, пояснение, уточнение, инструкция, иллюстрирование); доклад;

– понимание высказываний профессионального/научного характера, в том числе относящихся к указанным сферам и ситуациям общения.

## **Письмо**

– написание делового письма (сопровождения, подтверждения, объявления, извещения/уведомления, претензии);

– оформление договоров, контрактов;

– написание патентов, телексов;

– перевод с иностранного языка на русский/родной и с русского/родного языка на иностранный;

– написание материалов, в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения.

## II. Формирование и совершенствование языковых навыков

### А. Лексика

– развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 4000 единиц, из них 2000 продуктивно); характер лексического материала – узкоспециальная профессиональная и научная лексика, в том числе терминологическая лексика патентов, контрактов и др.).

### Б. Грамматика

– развитие грамматических навыков распознавания и понимания форм и конструкций, характерных для конкретного подъязыка и языка делового общения;

– развитие грамматических навыков использования в речи грамматических форм и конструкций, характерных для устных сообщений по соответствующей специальности.

**Тематика** дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: многопрофильная профессиональная, научная.

## Календарно-тематическое планирование.

**Тема**

**92 - акад. часов каждый цикл**

**1-й цикл**

Предъявление №1-10

Подкрепление №1-10

Активизация №1-10

Актуализация №1-10

Знакомство.  
Моя семья. Отношения в семье.  
Встреча в аэропорту  
Мой друг и мой враг (внешность, характер).  
Отель. Москва  
Мой дом, моя квартира, моя комната.  
Покупки.  
Мой рабочий день.  
Здоровье.  
Мои выходные. Досуг. Увлечения.  
Посещение театра, кино  
Собираемся в командировку.

## **2 –й цикл**

Моя биография. Пресс-конференция  
Форум.  
Жизнь города. Лондон/Париж/Берлин/Мадрид и Москва.  
Круглый стол «Проблемы экологии»  
Здоровый образ жизни.  
Читательская конференция.  
Кино и театр. 2 учебных фильма.  
Живопись и театр.

## **3 – й цикл**

Страны, говорящие на  
английском/немецком/французском/испанском языках..  
Читательская конференция. Издательское совещание.  
Круглый стол «Актуальные проблемы современности».  
Открытия XX и XXI веков.  
Спорт и здоровый образ жизни.  
Проблемы современного общества.  
Новые технологии в нашей жизни.  
Защита проекта «Город будущего».

## Календарно-тематическое планирование.

**1 ЦИКЛ (1 занятие - 4 академических часа; предъявление -2 часа, подкрепление – 2 академических часа, актуализация – 2 академических часа, импровизация – 2 академических часа)**

1. Вступительная беседа профессора И.Ю. Шехтера. Входной письменный тест.  
Предъявление 1. Подкрепление 1.
2. Актуализация 1. Предъявление 2.
3. Импровизация 1. Подкрепление 2.
4. Актуализация 2. Предъявление 3.
5. Импровизация 2. Подкрепление 3.
6. Актуализация 3. Предъявление 4.
7. Импровизация 3. Подкрепление 4.
8. Актуализация 4. Предъявление 5.
9. Импровизация 4. Подкрепление 5.
10. Актуализация 5. Предъявление 6.
11. Импровизация 5. Подкрепление 6.
12. Актуализация 6. Предъявление 7.
13. Экскурсия по Москве.
14. Импровизация 6. Подкрепление 7.
15. Актуализация 7. Предъявление 8.
16. Импровизация 7. Подкрепление 8.
17. Актуализация 8. Предъявление 9.
18. Импровизация 8. Подкрепление 9.
19. Актуализация 9. Предъявление 10.
20. Импровизация 9. Подкрепление 10.
21. Актуализация 10.
22. Импровизация 10.
- Выходной письменный и устный тест.
23. Выпускное занятие.  
Заключительная беседа профессора И. Ю. Шехтера.

## Тематическое содержание 1 цикла.

### День I / Предъявление 1

MEET MY FRIENDS - ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С МОИМИ ДРУЗЬЯМИ

Эпизод А: I Am Glad You Are Here!..... Я рада, что вы здесь!

Эпизод В: What About The Language Problem?..... Как с проблемой языка?

Эпизод С: I'm A Bachelor Of Science..... Я бакалавр наук

Эпизод D: Let Me Introduce Myself ..... Разрешите представиться

Эпизод Е: «To Be Or Not To Be» ..... «Быть или не быть»

Эпизод F: My Friend Is Your Friend ..... Мой друг - твой друг

### День II / Предъявление 2

MONDAY ПОНЕДЕЛЬНИК

Эпизод А: I'd Like A Ticket To Moscow..... Я бы хотел билет до Москвы

Эпизод В: You Are Lucky ..... Вам повезло

Эпизод С: Drive As Fast As You Can..... Поезжайте как можно быстрее

Эпизод D: I Haven't Seen You For Ages..... Я не видел тебя целую вечность

Эпизод Е: Who Is This Lucky Girl?..... Кто эта счастливая девушка?

Эпизод F: Where Are You Going Now?..... Куда ты едешь сейчас?

Эпизод G: I'm Getting Absent-Minded..... Я становлюсь рассеянным

### День III / Предъявление 3

TUESDAY ..... ВТОРНИК

Эпизод А: TV Set Is Out Of Order..... Телевизор не в порядке

Эпизод В: He Doesn't Believe It ..... Он этому не верит

Эпизод С: What's So Funny? ..... Что тут смешного?

Эпизод D: It's Very Quiet Here ..... Здесь очень тихо

Эпизод Е: When In Rome Do As The Romans Do.... Живешь в Риме -

живи как римлянин

Эпизод F: When Did You Arrive? ..... Когда  
Вы приехали?

Эпизод G: What Did You Find There?..... Что  
Вы там нашли?

#### **День IV / Предъявление 4**

WEDNESDAY .....СРЕДА

Эпизод A: Here Is A Letter For You..... Тебе  
письмо

Эпизод B: You Have The Wrong Number ..... Вы  
ошиблись номером

Эпизод C: Somebody Is Playing Tricks ..... Кто-то  
нас разыгрывает

Эпизод D: There Must Be Some Misunderstanding... Здесь должно быть,  
какое-то недоразумение

Эпизод E: I'm Glad We've Become Friends.....Я  
рада, что мы стали друзьями

Эпизод F: I Have One More Problem To Solve.....Мне надо  
решить еще одну проблему

Эпизод G: Easier Said Than  
Done.....Легче сказать чем сделать

Эпизод H: Have You Already Mailed The Letter?..... Ты уже  
отправила письмо?

#### **ДеньV/Предъявление5**

THURSDAY

..... ЧЕТВЕРГ.....

Эпизод A: I Hate Shopping.....Терпеть не могу  
ходить по магазинам

Эпизод B: I Don't Want To Be.....Я не хочу  
опоздать

Эпизод C: I Am A Stranger Here ..... Я  
приезжий

Эпизод D: You Speak English Very Well.....Вы хорошо говорите  
по-английски

Эпизод E: Could You Do Me A Favour?.....Могу я просить  
Вас об одолжении?

Эпизод F: Here You Are..... Вот,  
пожалуйста

#### **ДеньVI/Предъявление6**

FRIDAY

..... ПЯТНИЦА.....

Эпизод A: Moscow Welcomes You ..... Москва  
приветствует Вас

Эпизод В: Moscow Is The Capital Of Our Country.....Москва - столица нашей родины

Эпизод С: Red Square Is The Main Square.....Красная площадь - главная площадь

Эпизод D: I've Got My Own Ideas On That Subject.....У меня свои соображения на этот счет

Эпизод E: What Would You Suggest? ..... Что Вы предлагаете?

Эпизод F: I've Read A Lot About Russian Art.....Я читала много о русском искусстве

Эпизод G: How long Does It Take.....Сколько времени это занимает

### **День VII/Предъявление7**

**SATURDAY**

..... СУББОТА.....

Эпизод A: It's A Joke..... Это шутка

Эпизод B: What Is The Weather Like? ..... Какая погода?

Эпизод C: Here You Are..... Вот, пожалуйста

Эпизод D: What Would You Like To Order?.....Что бы вы хотели заказать?

Эпизод E: What's Your Favorite Pastime?.....Как Вы любите проводить время?

Эпизод F: Where Do You Spend Your Vacation?.....Где Вы проводите свой отпуск?

Эпизод G: What A Coincidence!..... Какое совпадение!

### **День VIII/Предъявление8**

**SUNDAY**

.....ВОСКРЕСЕНЬЕ.....

Эпизод A: It's Good Advice.....Это хороший совет

Эпизод B: You Are Like Our Neighbour.....Ты похож на нашего соседа

Эпизод C: What Are You Doing Tonight?.....Что ты делаешь сегодня вечером?

Эпизод D: My Glasses Are Broken..... Мои очки сломаны

Эпизод E: You Are Good At Breaking Things.....У тебя способность ломать вещи

Эпизод F: When Do We Meet?.....Когда мы

встречаемся?

### **День IX / Предъявление 9**

WE DON'T SAY FAREWELL.....МЫ НЕ ПРОЩАЕМСЯ ....

Эпизод А: 7 Unforgettable Days..... 7

незабываемых дней

Эпизод В: What Are Your Impressions?.....Каковы Ваши впечатления?

Эпизод С: I Quite Agree With You..... Я вполне согласен с Вами

Эпизод D: It Is Delicious

.....Изумительно на вкус

Эпизод Е: What Are You Driving At?..... К чему Вы клоните?

Эпизод F: It's A Gem Of Architecture.....Это - жемчужина архитектуры

Эпизод G: I Wish I Could Stay Longer.....Хотелось бы побывать здесь еще

Эпизод H: I Wish I Could Stay Longer.....Это действительно нечто новое

Эпизод I: The Everybody Studies Foreign Languages.....Сегодня все изучают иностранные языки

### **День X / Предъявление 10**

FLIGHT TO LONDON ..... ПОЛЕТ В ЛОНДОН

Эпизод А: An Invitation To Visit London.....Приглашение посетить Лондон

Эпизод В: Arrangements For A Trip Abroad Take Time .....Приготовления к поездке за границу требуют времени

Эпизод С: On Board The Plane..... На борту самолета

Эпизод D: London Welcomes Us.....Лондон приветствует нас

## РАСПИСАНИЕ ЗАНЯТИЙ ВТОРОЙ ЦИКЛ

**23 занятия по 4 академических часа.**

1.
  - 1.1. Входной тест.
  - 1.2. Предъявление № 1 «Репортаж».
  - 1.3. Подкрепление № 1 Авторское чтение.
2.
  - 2.1. Этюды «Репортаж».
  - 2.2. Балабановское чтение.
3.
  - 3.1. Введение в последовательный перевод.
  - 3.2. Предъявление № 2 «Прогулка по Лондону».
  - 3.3. Подкрепление № 2 Авторское чтение
4.
  - 4.1. Общие сведения о Великобритании. Информационное сообщение.
  - 4.2. Фильм о Лондоне.
  - 4.3. Этюды «Прогулка по Лондону».
5. День самокоррекции № 1.
6.
  - 6.1. Введение в реферирование.
  - 6.2. Предъявление № 3 «Дядя Эрнест».
  - 6.3. Подкрепление № 3
    - 6.3.1. Аналитическая работа с фонограммой фильма.
    - 6.3.2. Синхронное чтение фонограммы.
7.
  - 7.1. Пресс-центр.
  - 7.2. Демонстрация фильма «Дядя Эрнест».
  - 7.3. Этюды.
  - 7.4. Проблемные ситуации.
8.
  - 8.1. Реферирование.
  - 8.2. Предъявление № 4 «Форум».
  - 8.3. Подкрепление № 4 синхронное чтение текста доклада.
  - 8.4. Докладчик-переводчик (последовательный перевод)
9.
  - 9.1. Форум «Третье тысячелетие. Что впереди?»
  - 9.2. Пресс-конференция участников Форума.
10. День самокоррекции № 2.
11.
  - 11.1. Введение в перевод с листа.

- 11.2. Предъявление № 5 «Мистер Всезнайка»
- 11.3. Подкрепление № 5
- 11.3.1. Аналитическая работа с фонограммой фильма;
- 11.3.2. Синхронное чтение фонограммы

- 12.
- 12.1. Пресс-центр.
- 12.2. Демонстрация фильма «Мистер Всезнайка».
- 12.3. Этюды.
- 12.4. Проблемные ситуации.

- 13.
- 14.1. Реферирование.
- 14.2. Предъявление № 6 «Человек. Общество. Среда.»
- 14.3. Подкрепление № 6 синхронное чтение текста доклада.
- 14.4. Докладчик-переводчик (последовательный перевод).

14. Круглый стол «Человек. Общество. Среда.»

15. Самокоррекция № 3.

16.

- 16.1. Макроэтиюд «Однажды в воскресенье».
- 16.2 Предъявление № 7 «Двухсотлетний человек».

17.

- 17.1 Пресс-центр.
- 17.2 Реферирование.
- 17.3 Подкрепление № 7
- 17.2.1 Аналитическая работа с фонограммой фильма
- 17.2.2 Синхронное чтение фонограммы.

18

- 18.1 Демонстрация фильма «Двухсотлетний человек».
- 18.2 Этюды.
- 18.3 Проблемные ситуации к фильму.

19 День самокоррекции № 4.

20

- 20.1 Обзор полосы газеты.
- 20.2 Издательское совещание.

21

- 21.1 Обзор полосы газеты.
- 21.2 Перевод с листа.
- 21.3 Предъявление № 8 «Город будущего».

22

- 22.1 Последовательный перевод.
- 22.2 Подготовка проекта города будущего.

22.3

Выходной тест.

23

Защита проекта «Город будущего». Выпуск.

### Тематическое планирование 3 цикла.

1. Вводное занятие.  
Письменный входной тест. - 1 час  
Работа с материалом по теме 1.- 1 час  
Дискуссия по теме 1 («Информация»). 2 часа
2. Информационный центр.- 2 час  
Изучение материалов по теме 2. – 2 часа
- 3.. Дискуссия по теме 2 («Потепление климата») - 4 часа.
4. День самокоррекции № 1. – 4 часа
5. «История успеха» (рассказ). – 4 часа
6. «История успеха». Проблемная ситуация. – 4 часа
7. Обзор прессы. – 2 часа  
Изучение материалов по теме 3. – 2 часа
8. Дискуссия с провокацией по теме 3. («Внеземные цивилизации»). – 4 часа
9. День самокоррекции № 2. – 4 часа
10. «История о Гермione». Проблемная ситуация. – 4 часа
11. Изучение материалов по теме № 4 (Здоровье) – 4 часа.
12. Бюллетень ЮНЕСКО «Здоровье». -4 часа
13. День самокоррекции № 3. – 4 часа
14. «Муравей и кузнечик» (рассказ). -4 часа
15. «Муравей и кузнечик». Проблемная ситуация. - 4 часа
16. Изучение материалов по теме 5 «Глобализация». – 4 часа
17. Дискуссия по теме 5. – 4 часа
18. Издательское совещание. – 4 часа
19. День самокоррекции № 4. – 4 часа

20. Изучение материалов по теме 6 (искусство).  
- 4 часа
21. «Пигмалион» (пьеса). Выходной тест. – 4  
часа
22. «Пигмалион». Подготовка к выпуску.- 4 часа
23. Заключительное занятие. – 4 часа

### **Материально – техническое обеспечение**

1. Учебные пособия по английскому, немецкому, итальянскому, испанскому, французскому языкам ( 1,2,3 циклы) под редакцией И.Ю.Шехтера.
2. Тексты предъявлений.
3. Предъявления на CD .
4. Вступительная и заключительная беседа проф. И.Ю. Шехтера.
5. Картотека к предъявлениям .
6. Инструкции к предъявлениям .
7. Картинки к предъявлениям.
8. Банк этюдов.
9. Тесты (отборочный, входной, выходной).
10. Руководство для преподавателей.
11. Расписание занятий, первый цикл.
12. Учебный план.
13. Ключи.
14. Музыкальный центр
15. Видео плеер
16. Телевизор
17. Наушники
18. Персональный компьютер
19. Реквизит для этюдов
20. Материалы периодической печати

### **Организационно-педагогические условия:**

1. Преподаватели иностранных языков, прошедшие стажировку по профессиональной переподготовке по «Эмоционально-смысловому методу обучению чужому языку»
2. Оборудованные аудитории
3. Методические и учебные пособия
4. Фильмы и диски с аудио- записями

## **УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:**

«Английский язык 1 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Английский язык 2 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Английский язык 1 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Функциональная грамматика английского языка» Шехтер И.Ю.

«Немецкий язык 1 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Немецкий язык 2 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Немецкий язык 1 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Функциональная грамматика немецкого языка» Шехтер И.Ю.

«Испанский язык 1 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Испанский язык 2 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Испанский язык 1 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Функциональная грамматика испанского языка» Шехтер И.Ю.

«Французский язык 1 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Французский язык 2 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Французский язык 1 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Функциональная грамматика французского языка» Шехтер И.Ю.

«Итальянский язык 1 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Итальянский язык 2 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Итальянский язык 1 цикл по эмоционально-смысловому методу»

Шехтер И.Ю.

«Функциональная грамматика итальянского языка» Шехтер И.Ю.

“Nuovo Insieme”. G.Bettinelli, G. Favaro, M. Frigo, E. Piccardi. La Nuova Italia, 2013.

R.Mérieux, Y.Loiseau *LATITUDES 1*, éd.Didier

M.Grégoire *Grammaire progressive du français*, éd.Clé International

*Réussir le DELF*, éd.Didier

A.Berthet, C.Hugot... *Alter Ego A2*, éd.Hachette

*Écriture creative*, éd.PUG, 2011

В. Завьялова, Л. Ильина «Практический курс немецкого языка»

Т. Камянова «Практический курс немецкого языка»,

С. Волина, Г. Воронина, Л. Карпова «Учебник немецкого языка» с дисками,

Видеокурс «Немецкий язык с удовольствием»

Themen 2 aktuell Hueber 2011.

Большой словарь немецкого языка (Duden) в электронном виде.

Leonhard Thoma «Die Blaumacherin»,

Р. Салахов «Практическая грамматика немецкого языка».

Самоучитель испанского языка под редакцией Дементьева, Гонсалес-Фернандес и Шидловской.

- Сборник рассказов для домашнего чтения «Лучшие испаноговорящие авторы». Составитель Чичин;

